



2017(平成29)年

8月版

中文版No.148

日文版No.1556・1557

〒410-8601

沼津市御幸町16-1  
沼津市政府大楼2层  
地域自治課

市网页中文版

[http://www.city.numazu.shizuoka.jp/living\\_in/chinese/index.htm](http://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/chinese/index.htm)

## 本期内容

- ★为外国住民所举办的防灾训练
- ★来自儿童家庭科的通知
- ☆从10月开始儿童医疗费补助范围扩大!
- ☆为单亲家庭开设的公共职业安定所派出商谈会
- ★自来水管道的夜间交纳商谈
- ★来自市民课的通知
- ☆国民年金有“免除制度”
- ☆领取老年年金的范围扩大了
- ☆开设个人编号卡的假日办理窗口
- ★募集市营住宅的入居者
- ★8月31日是交纳市县民税・国民健康保险费第2期的期限
- ★来自障碍福利课的通知
- ☆提交各个补贴的现状报告
- ☆提交受给者证的更新申请
- ★接受肝炎病毒检查吧
- ★急救讲习会
- ★设置食品回收箱～请协助为生活贫困者提供食品～
- ★一起学日语吧!
- ☆亲自一起学习的日语广场
- ☆沼津日语教室

### ★为外国住民所举办的防灾训练

你参加过防灾训练吗?通过体验各种各样的训练,以备万一之时。

时间:9月3日(周日)9点到12点

※8点20分在原东(HaraHigashi)小学大门前集合

地点:原东(HaraHigashi)小学(沼津市大塚814-1)

对象:住在沼津市内的外国籍住民

住在原(Hara)地区的人以外也可以参加

费用:免费

内容:灭火器训练、应急担架训练、设置避难所、  
参观入浴设备、烟室体验、尝试紧急备用食品等

请电话或传真报名

咨询和报名:市政府2楼<sup>ちいきじちか</sup>地域自治課(国际係)

电话号码:055-934-4717 传真:055-931-2606

### ★募集「日语演讲比赛」参加者

在这里生活的外国人:大家不想用日语说一说平日里的感受、对日本・沼津的印象以及自己国家的事情吗?

时间:10月7日(星期六)、14点~16点30分

地点:市立图书馆试听感大厅

题目:自由选题(4分钟以上5分钟以内、未经发表过的自己的作品)

对象:住在县东部地区、上班・上学的15岁以上的外国人(不包括中学生)

定员:15人(报名人数众多时要抽签)

报名方法:用规定用纸在8月25日(星期五)之前直接到市政府2楼

<sup>ぬまづこくさいこうりゅうきょうかいじむきょく</sup>沼津国际交流協會事務局(地域自治課内)报名

咨询:市政府2楼<sup>ぬまづこくさいこうりゅうきょうかいじむきょく</sup>沼津国际交流協會事務局(地域自治課内)

电话号码:055-934-4717

### ★来自<sup>かていか</sup>こども家庭課(儿童家庭科)的通知

☆从10月开始儿童医疗费补助范围扩大!

从10月开始0岁~18岁的(相当于高中3年级的年龄)保险诊疗自己负担为免费。另外,住院时的伙食疗养费的标准负担额也免费。

☆请不要忘记提交<sup>じどうふようてあて げんきょうとどけ</sup>児童扶養手当的现状届(现状报告)

期间:8月1日(星期二)~7日(星期一)的平日

※相关资料将通知当事人。

☆为单亲家庭开设的ハローワーク(公共职业安定所)派出商谈会

时间:8月4日(星期五)、10点~16点

◇总之

地点和咨询:市政府1楼<sup>かていか</sup>こども家庭課(こども手当係)

电话号码:055-934-4827



## ★自来水管的夜间交纳商谈

时间:8月8日(星期二)・29日(星期二)、17点15分~20点

地点和咨询:水道部厅舍1楼水道サービス課(料金係)

电话号码:055-934-4853

## ★来自市民課(市民課)的通知

### ☆国民年金有“免除制度”

去年所得在一定金额以下,交纳国民年金有困难的人,不要就这样不交保险费,请申请免除。批准后,可以全部免除,或部分免除。

再有,对仅限于50岁以下的人有“納付猶予制度(延期交纳制度)”,批准后,可以延期交纳。  
※申请时可以上溯到2年零1个月前。

※欲知详情,请咨询。

### ☆领取老年年金的范围扩大了

以前为了获得老年基础年金,保険料納付期间和国民年金的保険料免除期间的合计资格期间原则上必须达到25年以上。从8月1日起,缩短为10年以上。现在没有资格的人办理手续后,也可以领到年金。

日本年金機構会给当事人邮寄通知书(黄色信封),请早些来办理手续(要预约)。

※ねんきんダイヤル(年金电话,来访预约) 电话号码:0570-05-1165

### ◇总之

咨询:市政府1楼市民課(国民年金係) 电话号码:055-934-4724

## ☆开设マイナンバーカード(个人编号卡)的假日办理窗口

为平时不能来市政府办理个人编号卡的人开设的窗口(预约制,1个人20分钟左右)。

时间:9月9日(星期六)、10月15日(星期日)、9点~13点

地点:市政府1楼市民課

对象:申请过个人编号卡,收到了交付通知書(明信片)的人。

定员:各50人

申请办法:电话申请

咨询:市政府1楼市民課(受付係) 电话号码:055-934-4721



## ★募集市営住宅の入居者

募集团地:石田团地(1户)、自由ヶ丘团地(3户)、中尾团地(3户)、大久望团地(2户)、  
松原团地(3户)、原鳥沢住宅(1户)、原团地(3户)、原町中国地(2户)、  
西井出团地(1户)、今沢团地(4户)、植松Yコーポ(1户)、富岳团地(1户)

※住宅的停车场有限制。

申请条件:符合以下全部条件的人。

①现在在一起居住或打算在一起居住的有家属的人(60岁以上或被认定有残障的单身可

申请入住自由ヶ丘团地2户、大久望团地1户、原团地1户、今沢团地、富岳团地)

②符合条例规定的收入基准的人。

③在本市居住或工作的人。

④现在居住有困难的人。

⑤非暴力团团员(包括同居者)等

申请期间:8月14日(星期一)~16日(星期三)、8点30分~17点

抽选日:8月25日(星期五)、13点30分开始

※申请人数多的话,采用公开抽选的方式。

※第一次申请的人,请在申请期间前到市政府6楼住宅営繕課来一下。

咨询:市政府6楼住宅営繕課(市営住宅係) 电话号码:055-934-4792

## ★8月31日（星期四）是交纳<sup>しけんみんぜい</sup>市県民税・<sup>こくみんけんこうほけんりょうだい</sup>国民健康保険料第2期的期限

请不要忘记在期限内交纳。再有，设置了夜间、假日交纳<sup>しけんみんぜい</sup>市県民税・<sup>こくみんけんこうほけんりょう</sup>国民健康保険料的窗口，请利用。

夜间窗口：8月22日（星期二）、17点15分～20点

假日窗口：8月27日（星期日）、9点～15点

地点和咨询：市政府2楼<sup>のうぜいかんりか</sup>納稅管理課（<sup>のうぜいすいしんかり</sup>納稅推進係）

电话号码：055-934-4732

市政府1楼<sup>こくみんけんこうほけん</sup>国民健康保險課（<sup>しゅうのうがかり</sup>収納係）

电话号码：055-934-4727

## ★来自<sup>しょうがいふくしか</sup>障害福祉課的通知

☆提交<sup>とくべつじどうふようてあて</sup>特別兒童扶養手当、<sup>しょうがいふくしてあて</sup>障害兒童福祉手当、<sup>しんしんしょうがいじざいたくふくしてあて</sup>心身障害兒童在宅福祉手当、<sup>とくべつしょうがいしやてあて</sup>特別障害者手当、<sup>けいかてき</sup>經過的<sup>ふくしてあて</sup>福祉手当的<sup>げんきやうとどけ</sup>現況届（现状报告）

申请期间：8月1日（星期二）～7日（星期一）

※将通知当事者必要的资料。

☆提交<sup>じゅうとしょうがいしや</sup>重度障害者（<sup>じ</sup>兒）<sup>いりやうひ</sup>医療費助成金受給者証的<sup>じよせいきんじゆきゆうしやしやう</sup>更新申请

对象：①持有<sup>しんたいしやうがいしやてちやう</sup>《身体障害者手帳》1・2・3级（3级的20岁以上的只限于内部残障）的人

②持有<sup>りやういくてちやう</sup>《療育手帳》A・B（B只限于未满20岁的一部分人）的人

③持有<sup>せいしんしょうがいしやほけんふくしてちやう</sup>《精神障害者保健福祉手帳》1级的人

④领取<sup>とくべつじどうふようてあて</sup>特別兒童扶養手当的儿童

申请方法：事前确认邮寄来的资料，持必要的资料直接来申请，或邮寄。

申请期间：直接来申请：8月1日（星期二）～14日（星期一）

邮寄申请：8月1日（星期二）～18日（星期五）

### ◇总之

地点：市政府别馆<sup>しょうがいふくしか</sup>障害福祉課

※有不能利用这种制度的情况（所得限制或未提交等）。

咨询：市政府别馆<sup>しょうがいふくしか</sup>障害福祉課（<sup>きゆうふがかり</sup>給付係）

电话号码：055-934-4829

传真：055-934-2631

## ★接受肝炎病毒检查吧

7月24日（星期一）～30日（星期日）是肝脏周，7月28日（星期五）是日本肝炎日。

因被肝炎病毒感染的初期没有自觉症状，感觉到的时候，病情可能已经发展。本市截止到10月31日（星期二）实施肝炎病毒检查。

对象：到现在为止没有接受过肝炎病毒检查的40岁以上的人。

※<sup>けんとうふほけんじよ</sup>県東部保健所（电话号码：055-920-2109）也实施检查（要预约）

○B型肝炎病毒感染者。按照病情区分，有可能从国家领到补贴。

厚生劳动省B型肝炎病毒电话商谈窗口 电话号码：03-3595-2252

○关于因使用血液制剂导致C型肝炎的补贴

截止到平成30年1月15日向国家提起诉讼，被认定是由于血液制品导致感染的话，可能会成为补贴对象。

厚生劳动省纤维蛋白原制剂等相关商谈窗口 电话号码：0120-509-002

咨询：保健中心<sup>けんこう</sup>健康づくり課（<sup>かほけん</sup>保健センター）

电话号码：055-951-3480



★救命講習会（急救讲习会）

时间：①普通急救讲习会：8月20日（星期日）、9点～12点  
②高级急救讲习会：9月17日（星期日）、9点～17点

地点：救急ワークステーション（沼津市立病院内）

内容：使用心脏除颤仪的心肺复苏法（①是成人②包括婴幼儿）、止血法等

对象：在本市居住或工作、学习的初中生以上的人。

定员：各30人限度

申请方法：①8月17日（星期四）前 ②9月14日（星期四）前，电话申请。

咨询：救急ワークステーション 电话号码:055-921-9999



★设置食品回收箱～请协助为生活贫困者提供食品～

“フードバンクふじのくに（食品银行富士之国）”正在举办接受由企业或个人提供的由于各种原因要扔掉的还可以吃的食品，送给吃饭困难的设施或个人的活动。

为了配合这个团体，本市推出“夏季フードドライブ”的支援活动。在市政府等地设置了食品回收箱，请协助提供免费食品。

期间：8月1日（星期二）～31日（星期四）

设置地点：市政府1楼総合案内旁边、サンウェルぬまづ2楼沼津市社会福祉協議会前

食品：未开封的保质期在1个月以上的可以常温保存的米、罐头、方便食品、蒸煮袋食品等。（不包括新鲜食品）

※欲知详情，请浏览市政府的网页。

咨询：市政府别馆社会福祉課（生活支援係） 电话号码:055-934-4863

★一起学日语吧！

☆亲自一起学习的日语广场（親子で学ぶ日本語ひろば）

志愿者会帮助你快乐地学习日语！

	第五地区中心	今沢地区中心
日期	每次周日 8/20、9/3、10/1、10/22、 11/19、12/3、12/17  2018年 1/14、2/4、2/25、3/11	每次周日 8/6、8/27、9/10、10/15、10/29、 11/5、11/12、11/26、12/10  2018年 1/28、2/18、3/4、3/18
时间	13点30分～15点	9点30分～11点
地点	沼津市五月町15-1 第五地区センター	沼津市今沢527-21 今沢地区センター

☆沼津日语教室（沼津にほんご教室）

一起学习生活所必需的初级日语吧！

日期：每次周六

8/5、8/19、8/26、9/2、9/9、9/16、9/30、10/14、10/21、10/28、  
11/11、11/18、11/25、12/2、12/9、12/16

2018年 1/13、1/20、1/27、2/3、2/17、2/24、3/3、3/10、3/17

时间：13点30分到15点

地点：沼津市立图书馆4楼（但是9月9日会场在大手町会馆）

◇总之

费用：免费

咨询：市政府2楼地域自治課（国際係） 电话号码：055-934-4717

